

## COMMENTING A TEXT

a bias : un préjugé

a caption : une légende

a cartoon : un dessin humoristique

a cartoonist : a caricaturiste

a chart : un graphique

a column : une chronique

a columnist : un chroniqueur

a comic writer : un auteur de bandes dessinées

a comment : un commentaire

a discrepancy : une divergence entre

a feature article : un article de fond

a footnote : une note de bas de page

a ghost writer : un prête-plume

a heading : un en-tête

a headline : un gros-titre

a hint at : une allusion à

a leader, a leading article, an editorial : un éditorial

a line : un vers

a means : un moyen

a misconception : une idée fausse

a news item : un nouvelle

a news magazine : un magazine (hebdomadaire)

a novelist : un romancier

a phrase : une expression

a playwright : un dramaturge

a prejudice : un préjugé

a pun : un jeu de mots

a quality paper : un journal sérieux

a reviewer : un critique

a sound bite : une petite phrase

a stance on : un point de vue sur

a stanza : une strophe

a statement : un énoncé

a story : un reportage

a study, a survey : une étude, une enquête

a subtitle : un sous-titre

a table : un tableau

a tabloid : un quotidien populaire

a title : un titre

a topic : un sujet

a viewpoint : un point de vue

a writer : un écrivain

an account : un compte-rendu

an author : un auteur

an editor : a rédacteur en chef

an editorialist : un éditorialiste

## COMMENTING A TEXT

an excerpt : un extrait

an issue : un numéro

an issue : une question/ un problème

an opinion poll : un sondage

an outlook on : une perspective sur...

an overstatement : une exagération

an understatement : une litote

arresting : saisissant

balanced : mesuré

blunt criticism : critique acerbe

bold type : caractères gras

capital letters : lettres capitales

casual : nonchalant

clever, skilful : habile

colloquial : informel

committed : engagé

consistent with : compatible avec

criticism : les critiques

debatable : contestable

disparaging : désobligeant

dull : banal

emblematic of : représentatif de

far-fetched : tiré par les cheveux

to discuss a problem : examiner en détail

font : police d'écriture

formal : formel

graphic : vivant, saisissant

hackneyed : rebattu

in the bottom left-hand corner : en bas à gauche

in the top right-hand corner : en haut à droite

misleading : trompeur

obscure : vague

outspoken, plain : franc, direct

patronizing : condescendant

qualified : nuancé

relevant : pertinent

scathing : caustique

someone's point : l'argument de quelqu'un

spurious : faux

straightforward : honnête, franc

striking : frappant

subtle : subtil

telling : révélateur

the front page : la une

the gutter press : la presse à sensation

the layout : la mise en page

## COMMENTING A TEXT

the news : les informations

thorough : exhaustif

to account for : justifier, expliquer

to advocate : préconiser

to amount to : équivaloir à

to assume : supposer

to bring about : provoquer

to claim : prétendre

to conjure up : rappeler, évoquer

to consider : envisager

to convey : transmettre

to deride : tourner en dérision

to dwell on a point : s'attarder

to embody : incarner

to enhance : mettre en évidence

to entail : entraîner

to expatiate upon : disserter, s'étendre longuement sur

to expose : dénoncer

to expound : exposer, expliquer

to extol : faire l'éloge de

to focus on : se concentrer, porter son attention sur

to mention : faire remarquer

to notice : remarquer

to overlook : négliger

to qualify : tempérer

to quote : citer

to recall : faire penser à

to regard as : considérer comme

to scope : la porté

to shun : éluder

to smack of : avoir des relents de

to sneer at : se moquer de

to stand for : représenter

to state : déclarer

to stem from : être la conséquence de

to sum up : résumer

to turn to : passer à

to verge on : être au bord de, friser

trite : banal

unlikely : peu vraisemblable

unusual : qui sort de l'ordinaire

utopian : utopique